

231-й сезон
Вторник, 12 ноября 2013 года

23-й спектакль постановки 2006 года (Мариинский театр)

К 100-летию Бенджамина Бриттена

Бенджамин Бриттен

ПОВОРОТ ВИЦТА

Опера в 2-х действиях с прологом

Исполняется на английском языке
(спектакль сопровождается синхронными титрами на русском языке)

Либретто **Майфенви Пайпер**
по повести **Генри Джеймса**

Дирижер — Павел СМЕЛКОВ

Музыкальный руководитель — Валерий Гергиев

Режиссер-постановщик — Дэвид Маквикар

Режиссер по пластике — Эндрю Джордж

Художник-постановщик и художник по костюмам —

Таня Маккаллин

Художник по свету — Адам Сильверман

Ответственный концертмейстер —

заслуженная артистка России **Ирина Соболева**

Музыкальный репетитор-консультант — Стивен Моэн

Режиссер-ассистент — Елена Иванова

Ассистент художника-постановщика —

Джейсон Саутгейт

Концертмейстеры — Лариса Габитова, Лариса Ларионова

*Постановка осуществлена при поддержке
Фонда Мариинского театра (Лондон, Великобритания)*

Режиссер, ведущий спектакль — Анна Шишкина

*Продолжительность спектакля 2 часа 20 минут
Спектакль идет с одним антрактом*

Действующие лица и исполнители:

Пролог лауреат международного конкурса
Андрей Илюшников

Гувернантка лауреат международных конкурсов
Ирина Васильева

Дети на ее попечении:

Майлз **Платон Черкасов**
(первое выступление)

Флора **Лариса Елина**

Миссис Гроуз, экономка лауреат международных конкурсов
Елена Витман

Призраки:

*Мисс Джессел,
бывшая гувернантка* лауреат международного конкурса
Любовь Соколова

*Питер Куинт,
бывший слуга* лауреат международного конкурса
Андрей Илюшников

Слуги — артисты миманса

Действие происходит в середине XIX века в загородном доме,
находящемся в Блае, на востоке Англии

Камерный оркестр:

1-я скрипка — заслуженный артист России **Леонид Векслер**

2-я скрипка — **Андрей Новодран**

альт — **Вартан Гноро**

виолончель — **Владимир Юнович**

контрабас — **Денис Кашин**

*флейта, альтовая флейта,
флейта-пикколо* — **Диана Черезова**

гобой — заслуженный артист России **Александр Трушков**

английский рожок — **Карло Карчава**

кларнет — **Вадим Бондаренко**

бас-кларнет — **Виталий Папырин**

фагот — заслуженный артист России **Игорь Горбунов**

валторна — **Александр Афанасьев**

арфа — **Людмила Рохлина**

ударные — **Александр Новиков,
Евгений Жикалов, Глеб Логвинов**

рояль и челеста — **Ольга Охроменко**

Краткое содержание

Действие I

Некто рассказывает о молодой женщине, которая была нанята гувернанткой к двум детям, живущим в загородном доме. Молодую женщину встревожило условие, поставленное опекуном детей: он больше никогда ничего не хочет о них слышать. Но замужняя его обаянием, она соглашается их воспитывать.

Тем не менее по дороге к месту работы женщину не оставляют сомнения: правильно ли она поступила, приняв это предложение?

Однако все ее сомнения счастливо рассеиваются, когда она прибывает в Блай. Наученные экономкой миссис Гроуз, как себя вести при встрече с новой гувернанткой, Майлз и Флора совершенно покорили свою воспитательницу. Дети радушно знакомят ее с домом и усадьбой.

Жизнь в Блае идет спокойно. Но однажды Гувернантка получает письмо из школы Майлза, в котором сообщается о том, что мальчик исключен. Она потрясена и пытается дознаться у экономки, проявлял ли Майлз когда-нибудь дурные наклонности. Миссис Гроуз встает на защиту мальчика. Их беседу прерывает игра Майлза и Флоры. Очарованная невинностью этой детской игры, Гувернантка решает не рассказывать Майлзу о полученном ею письме.

Во время прогулки по саду Гувернантка заметила незнакомца, который внимательно смотрел на нее. Испуганная, она поспешила позвать детей и вернуться в дом.

Но в гостиной Гувернантка вновь увидела его. Когда она описала внешность странного мужчины миссис Гроуз, та признала в нем недавно умершего камердинера Питера Куинта. Судя по рассказу экономки, на Куинта была возложена ответственность за ведение хозяйства, но он начал злоупотреблять своим положением. Предыдущая гувернантка мисс Джессел — любовница Куинта — была вынуждена оставить место и вскоре умерла. Сам Куинт погиб во время несчастного случая. Испуганная Гувернантка опасается, что дух Куинта вернулся для того, чтобы забрать детей, и решает защитить их.

Гувернантка наблюдает, как ее воспитанники делают уроки. Майлз повторяет латинские склонения и внезапно произносит неизвестную ей мнемонику. Когда Гувернантка спрашивает, где он ее нашел, мальчик отвечает: «Нашел, и мне она нравится, а вам?»

Флора и Гувернантка сидят на берегу озера. Гувернантка замечает женщину, которая стоит на противоположном берегу и смотрит на них. Она не сомневается в том, что это мисс Джессел и что Флора ее тоже видела.

Мощная сила внушения Куинта и мисс Джессел заставляют спящих детей выйти в ночной сад. Обезумевшие от тревоги Гувернантка и миссис Гроуз мечутся в поисках Майлза и Флоры, наконец находят их и отправляют в дом. «Теперь вы видите, какой я плохой?» — заявляет Майлз Гувернантке.

Действие II

Питер Куинт и мисс Джессел с горечью беседуют о своих переживаниях. Гувернантка ощущает чувство беспомощности перед окружившими ее силами зла.

В местной церкви начинается воскресная служба. Раздаются звуки органа. Флора и Майлз в это время играют в слова, используя текст благословения. Миссис Гроуз умиляется, глядя на детей. Но Гувернантку эта игра пугает: она не сомневается в том, что они одержимы духами. Миссис Гроуз приглашает всех войти в церковь и подталкивает Флору внутрь. Перед тем как последовать за сестрой, Майлз спрашивает, когда он снова вернется в школу и разделяет ли взгляды Гувернантки его дядя. Гувернантка, оскорбленная тем, что ее авторитет мальчик подвергает сомнению, клянется немедленно уехать из Блая.

Она бежит домой и начинает собирать вещи. Непреодолимое ощущение присутствия мисс Джессел заставляет ее остановиться в дверях классной комнаты. Однако она находит в себе силы воспротивиться привидению и изгнать его. Чувство все возрастающей опасности убеждает ее в том, что она не может бросить детей. Она пишет письмо своему работодателю, умоляя его встретиться с ней как можно быстрее.

Майлз сидит в своей спальне, собираясь раздеться. Гувернантка рассказывает ему о своем письме, намереваясь таким образом вынудить Майлза рассказать о его отношениях с привидениями. Голос Куинта приказывает мальчику держать язык за зубами. Внезапно гаснет горящая свеча.

Майлз под влиянием уговоров Куинта похищает письмо Гувернантки.

Мальчик развлекает женщин игрой на фортепиано, а его сестра играет с «кошачьей люлькой». В это время Гувернантка признается миссис Гроуз в том, что она написала письмо опекуну детей. Затем экономка засыпает, и, поскольку все внимание Гувернантки приковано к невероятной виртуозной игре Майлза, Флора, воспользовавшись моментом, незаметно выскальзывает из комнаты.

Женщины находят ее у озера. Гувернантка обвиняет Флору в том, что она отправилась сюда для того, чтобы встретиться с мисс Джессел. Гувернантке кажется, что она видит привидение и слышит его голос, убеждающий девочку не выдавать их дружбы, однако миссис Гроуз ничего не видит и не слышит. Флора в исступлении кричит Гувернантке, что она ничего и никого не видит. Девочка умоляет миссис Гроуз увести ее прочь. И Гувернантка с ужасом понимает, что Флора для нее потеряна навсегда.

Перед тем как отправиться с Флорой к ее дяде, экономка сообщает Гувернантке, что тот так и не получил ее письма. Гувернантка требует объяснений от Майлза. Мальчик признается в том, что это он взял письмо, и когда Гувернантка заставляет его назвать имя своего сообщника, он произносит имя Куинта, и тот исчезает. Однако Майлз падает мертвым.

К столетию со дня рождения Бенджамина Бриттена

Через три столетия после смерти Генри Пёрселла – «Британского Орфея» – Бенджамин Бриттен (1913–1976) стал первым английским композитором, о котором заговорили. Он привлек внимание музыкантов и публики мощным самобытным дарованием, неохватной музыкальной эрудицией, свободным владением, казалось бы, всеми тайнами композиторского ремесла. Эти черты проявились уже в юношеских произведениях Бриттена – Простой симфонии для струнных и Симфониетте для камерного оркестра.

Бриттен – автор симфоний (среди них «Весенняя» и «Траурная»), кантатно-ораториальных произведений (в их числе знаменитый «Военный реквием»), инструментальных концертов, камерных ансамблей, вокальных циклов... Блестящий пианист, Бриттен часто выступал в ансамбле с друзьями: выдающимся английским певцом Питером Пирсом (первым исполнителем многих его вокальных циклов и оперных партий), Галиной Вишневской и Мстиславом Ростроповичем... Композитор-просветитель, Бриттен много сил отдавал музыкальному воспитанию молодого поколения. Можно напомнить и остроумнейший «Путеводитель по оркестру для молодежи» (вариации и фугу на тему Пёрселла), и музыкальный спектакль для детей «Давайте делать оперу!» (дети с восторгом принимают в нем участие).

Опера сделалась едва ли не главным жанром в творчестве Бриттена. Ему принадлежат редакции оперы Генри Пёрселла «Дидона и Эней», а также популярнейшей в свое время «Оперы нищих» Дж. Гея и Дж. Пепуша. Он автор камерных опер «Река Керлью», «Ноев ковчег» и «Блудный сын» (последняя из них посвящена Дмитрию Шостаковичу). На российских сценах шли и продолжают идти оперы Бриттена «Питер Граймс», «Билли Бадд», «Поворот винта», «Сон в летнюю ночь», «Поругание Лукреции»... Бенджамин Бриттен – один из самых почитаемых композиторов XX века: его имя не сходит с афиш музыкальных театров и концертных залов.

Иосиф Райскин